

# TTK 175 S / TTK 355 S

HU

EREDETI HASZNÁLATI  
UTASÍTÁS FORDÍTÁSA  
PÁRÁTLANÍTÓ



**Tartalomjegyzék**

**Tudnivalók ennek az útmutatónak a használatához ..... 2**

**Biztonság ..... 3**

**Információk a készülékről ..... 6**

**Szállítás és tárolás ..... 7**

**Szerelés és üzembe helyezés ..... 9**

**Kezelés ..... 12**

**Utánrendelhető tartozékok ..... 14**

**Hibák és zavarok ..... 14**

**Karbantartás ..... 16**


**Műszaki függelék ..... 20**


**Ártalmatlanítás ..... 27**


**Megfelelőségi nyilatkozat ..... 28**


**Tudnivalók ennek az útmutatónak a használatához**


**Jelképek**

 **Veszély**  
 Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy rendkívül gyúlékony gáz miatt személyek életét és egészségét fenyegető veszélyek állnak fenn.

 **Veszély**  
 Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy gyúlékony hűtőközeg miatt személyek életét és egészségét fenyegető veszélyek állnak fenn.

 **Figyelmeztetés villamos feszültségre**  
 Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy villamos feszültség miatt személyek életét és egészségét fenyegető veszélyek állnak fenn.

 **Figyelmeztetés**  
 Ez a figyelmeztetés közepes kockázati fokú veszélyeztetést jelöl, aminek - ha nem hárítja el - halálos kimenetelű vagy súlyos személyi sérülés lehet a következménye.

 **Vigyázat**  
 Ez a figyelmeztetés alacsony kockázati fokú veszélyeztetést jelöl, aminek - ha nem hárítja el - csekély vagy mérsékelt személyi sérülés lehet a következménye.

**Utalás**

Ez a figyelmeztetés fontos információkra (pl. anyagi károokra) hívja fel a figyelmet, de nem utal veszélyeztetésekre.



**Infó**

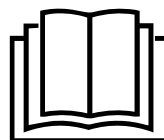
Az ezzel a jelképpel megjelölt hivatkozások segítik Önt tevékenységeinek gyors és biztos végrehajtásában.



**Tartsa be az utasítást**

Az ezzel a jelképpel megjelölt hivatkozások arra hívják fel a figyelmet, hogy figyelembe kell venni az útmutatót.

Ennek az útmutatónak az aktuális változatát a következő linkről tudja letölteni:



TTK 175 S



<https://hub.trotec.com/?id=39717>

TTK 355 S



<https://hub.trotec.com/?id=39718>

## Biztonság

**Olvassa el gondosan ezt az útmutatót a készülék üzembe helyezése/használatára előtt és tartsa az útmutatót mindig a felállítási hely közvetlen közelében, ill. a készüléken!**



### Figyelmeztetés

**Olvasson el minden biztonságtechnikai útmutatót és utasítást.**

A biztonságtechnikai útmutató és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhatnak.

**Őrizze meg a biztonságtechnikai útmutatót és utasítást a későbbiekre is.**

- Az európai szabványkövetelmények keretében (EN 60335-1):  
Ezt a készüléket akkor használhatják gyermekek 8 éves kortól felfelé, valamint csökkent fizikai, szenzorikus vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt vannak, vagy a készülék biztonságos használatáról oktatást kaptak és a használatból eredő veszélyeket megértették. Gyermekeknek nem szabad játszani a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A nemzetközi szabványkövetelmények keretében (EN 60335-1):  
Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, szenzorikus vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve), kivéve, ha a biztonságuk dolgában illetékes személy felügyelete alatt vannak, vagy útmutatót kaptak tőle ahhoz, hogy hogyan kell a készüléket használni. Biztosítani kell gyermekfelügyelettel, hogy ne játszassanak a készülékkel.
- Ne üzemeltesse és ne állítsa fel a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben vagy területeken.
- Ne üzemeltesse a készüléket agresszív atmoszférában.
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen és biztonságosan egy vízszintes és stabil alapfelületen.
- Nedves tisztítás után hagyja megszáradni a készüléket. Ne üzemeltesse azt vizes állapotban.
- Ne üzemeltesse kezelje a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen vízszugárnak.
- Üzem közben ne takarja le a készüléket.
- Ne üljön rá a készülékekre.
- A készülék nem játék. Gyermekeket és állatokat tartson távol tőle.
- Működés közben időnként ellenőrizze a készüléket.

- Ellenőrizze minden használat előtt a készüléket, annak tartozékait és csatlakozórészeit, hogy vannak-e sérülések rajtuk. Ne használjon meghibásodott készüléket vagy alkatrészeket.
- Gondoskodjon arról, hogy minden, a készüléken kívül található villamos kábel védve legyen a sérülésektől (pl. állatoktól). Ne használja soha a készüléket, ha a villamos kábel vagy a hálózati csatlakozó sérült!
- A hálózati csatlakozásnak meg kell felelnie a Műszaki függelék adatainak.
- Dugja a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen biztosított dugaszolóaljzatba.
- Válasszon hosszabbítót a hálózati csatlakozókábelhez a készülék teljesítményigénye, a kábelhosszúság és a felhasználási cél figyelembe vételével. A hosszabbítókábelt tekerje teljesen le. Kerülje az elektromos túlterhelést.
- Ne használja soha a készüléket, ha sérülést állapít meg a hálózati csatlakozódugón vagy -kábelben. Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozókábele, veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval vagy vevőszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel ki kell cseréltetni. A meghibásodott hálózati csatlakozókábelek komoly veszélyt jelentenek az egészségre!
- Karbantartási, ápolási vagy javítási munkák előtt úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzattól, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzattól, ha nem használja a készüléket.
- Felállításkor tartsa be a minimális távolságot falaktól és tárgyaktól, valamint a tárolási és üzemeltetési feltételeket, a Műszaki függelék szerint.
- Biztosítsa, hogy a levegő belépése és kilépése szabad legyen.
- Biztosítsa, hogy a beszívás oldala szennyeződésektől és laza tárgyaktól mindig mentes legyen.
- Ne dugjon soha tárgyakat vagy végtagokat a készülékbe.
- Ne távolítsa el biztonsági jelöléseket, matricákat vagy címkéket a készülékről. Tartsa a biztonsági jelöléseket, matricákat és címkéket olvasható állapotban.
- A készüléket kizárólag álló helyzetben és kiürített kondenzvíztartállyal, ill. leeresztő tömlővel szállítsa.
- Tárolás vagy szállítás előtt ürítse le az összegyűlt kondenzvizet. Ne igyon belőle. Egészségi veszély áll fenn!
- Kizárólag eredeti tartalékalkatrészeket használjon, mert egyébként nem garantált a működőképesség és a biztonsági követelményeknek megfelelő üzemelés.

**Biztonsági útmutató éghető hűtőanyagokkal működő készülékekhez**

- Csak olyan helyiségekben állítsa fel a készüléket, amelyekben az esetleg kiszökött hűtőközeg nem gyűlhet össze. Az olyan nem szellőző helyiségeket, amelyekben a készülék telepítése, üzemeltetése vagy tárolása történik, úgy kell kialakítani, hogy az esetleg kiszökött hűtőközeg ne gyűljön össze. Így elkerülhető a hűtőközeg elektromos kályhák, háztartási tűzhelyek vagy más gyújtóforrások által okozott gyulladása miatt fellépő tűz- vagy robbanásveszély.
- Csak olyan helyiségekben állítsa fel a készüléket, amelyekben nincs gyújtóforrás (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtőkészülék).
- Vegye figyelembe, hogy a hűtőközeg szagtalan.
- A készüléket csak a nemzeti telepítési rendelkezésekkel összhangban telepítse.
- Vegye figyelembe a helyi előírásokat.
- Vegye figyelembe a nemzeti gázelőírásokat.
- A TTK 175 S / TTK 355 S készüléket csak 4 m<sup>2</sup>-nél nagyobb alapterületű helyiségben telepítse, kezelje és tárolja.
- Úgy őrizze a készüléket, hogy ne léphessenek fel mechanikus károsodások.
- Vegye figyelembe, hogy a csatlakoztatott csővezetékek nem képezhetnek gyújtóforrást.
- R290 az európai környezeti előírásoknak megfelelő hűtőközeg. A hűtőkör részeit nem szabad perforálni.
- R454C 146 értékű alacsony GWP (Global Warming Potential) tényezővel és 0 ODP-vel (ózonlebontó potenciál) rendelkezik.
- Vegye figyelembe a maximális hűtőközeg-mennyiséget a műszaki adatok szerint.
- Nem szabad átfúrní vagy lánggal vágni.
- A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne alkalmazzon a gyártó által ajánlottól eltérő más szert.
- Minden személynek, aki a hűtőközegkörön dolgozik, rendelkeznie kell egy bejelentett szerv által kiállított képesítési igazolással, amely egy nemzetközileg ismert eljárás alapján tanúsítja a hozzáértését hűtőközegek biztonságos használatában.
- Szervizmunkákat csak a gyártó adatai szerint szabad végezni. Ha karbantartási és javítási munkákhoz további személyek segítsége szükséges, a munkákat folyamatosan egy éghető hűtőközeg használatáról oktatásban részesült személy felügyelete mellett kell végezni.
- A teljes hűtőközegkör karbantartást nem igénylő, hermetikusan zárt rendszer és csak hűtő- és klímatechnikai szaküzemek vagy a Trotec végezhet rajta karbantartást, ill. javítást.

**Rendeltetésszerű használat**

A készüléket kizárólag a helyiséglevegő szárítására és páratlanítására használja a műszaki adatok betartásával.

A rendeltetésszerű használathoz tartozik:

- páratlanítás és szárítás:
  - lakó-, háló- és pincehelyiségekben
  - fürdőszobákban
  - hétvégi házakban, lakókocsikban
- a következők állandó szárazon tartása:
  - raktárak, archívumok, laboratóriumok, garázsok
  - öltözők stb.

A rendeltetésszerű használatától eltérő más alkalmazás helytelen alkalmazásnak számít.

**Észszerűen előre látható helytelen alkalmazás**

- Ne helyezzen tárgyakat, pl. ruhadarabokat a készülékre.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- Ne használja a készüléket úszómedence, fürdőkád vagy zuhanyozó közvetlen közelében.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne végezzen önhatalmú szerkezeti átalakításokat, valamint rá- és átépítéseket a készüléken.
- Ne állítsa a készüléket nedves, ill. elárasztott aljzatra, pl. padlófolyók közelében.

**Személyi képesítés**

Azoknak a személyeknek, akik ezt a készüléket használják:

- tudatában kell lenniük azoknak a veszélyeknek, amelyek elektromos készülékekkel nedves környezetben végzett munka során keletkeznek.
- el kellett olvasniuk és meg kellett érteniük az útmutatót, különösen a biztonságra vonatkozó fejezetet.

Csak hűtő- és klímatechnikai szaküzemek vagy a Trotec végezhetnek el olyan karbantartási tevékenységet, amelyhez a készülékház felnyitása szükséges.

## Biztonsági jelölések és táblák a készüléken

### Utalás

Ne távolítson el biztonsági jelöléseket, matricákat vagy címkéket a készülékről. Tartsa a biztonsági jelöléseket, matricákat és címkéket olvasható állapotban.

A készüléken a következő biztonsági jelöléseket és táblákat helyeztük el:

### TTK 175 S

**WARNING • WARNUNG • ATTENTION**

**DE** Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

**EN** Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m<sup>2</sup>.

**FR** L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m<sup>2</sup>.

A következő tudnivaló német, angol és francia nyelven található a készüléken:

### FIGYELMEZTETÉS

A készüléket 4 m<sup>2</sup>-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni.

### TTK 355 S

**WARNING • WARNUNG • ATTENTION**

**DE** Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

**EN** Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m<sup>2</sup>.

**FR** L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m<sup>2</sup>.

A következő tudnivaló német, angol és francia nyelven található a készüléken:

### FIGYELMEZTETÉS

A készüléket 4 m<sup>2</sup>-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni.



### Tartsa be az utasítást

Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy be kell tartani az útmutatót.



### A javítási útmutató betartása

A hűtőközegkörön ártalmatlanítási, karbantartási és javítási munkákat csak a gyártó előírasi szerint és csak képesítési igazolással rendelkező személyek végezhetnek. Megfelelő javítási útmutató kérésre a gyártótól igényelhető.

A következő tudnivaló német és angol nyelven található a készüléken:

### FIGYELEM:

A készülék csak 3-5 perc után indul.

## Egyéb veszélyek



### Veszély

#### Propán (R290) természetes hűtőközeg!

H220 – Rendkívül tűzveszélyes gáz.

H280 – Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

P210 – Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint más gyújtóforrásoktól távol tartandó. Nem szabad dohányozni.

P377 – Égő szivárgó gáz: Csak akkor szabad a tüzet oltani, ha a szivárgás biztonságosan megszüntethető.

P410+P403 – Napfénytől védendő. Jól szellőző helyen tárolandó.



### Veszély

#### R454C hűtőközeg!

H221 – Tűzveszélyes gáz.

H280 – Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

P210 – Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint más gyújtóforrásoktól távol tartandó. Nem szabad dohányozni.

P381 – Meg kell szüntetni az összes gyújtóforrást, ha ez biztonságosan megtehető.

P403 – Jól szellőző helyen tárolandó.



### Figyelmeztetés villamos feszültségre

Csak meghatalmazott szaküzem végezhet munkát az elektromos alkatrészekben!



### Figyelmeztetés villamos feszültségre

Áramütés veszélye!

A készülék víz ellen nem védett.

Áramütés veszélye áll fenn!

Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, amelyekben csöpögő, permetező vagy folyó víz hatolhat be a készülékbe, és soha ne merítse vízbe!

**Figyelmeztetés villamos feszültségre**

Áramütés veszélye!

Ha a készülék érintkezésbe kerül vízzel, áramütés veszélye áll fenn!

Nem szabad ezt a készüléket zuhanyzó, fürdőkád vagy úszómedence közvetlen közelében használni!

**Figyelmeztetés villamos feszültségre**

A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a hálózati csatlakozódugót a dugaszolóaljzathól!

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathól, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.

**Figyelmeztetés**

A készülék veszélyt jelenthet, ha nem betanított személyek szakszerűtlenül vagy nem a rendeltetésének megfelelően használják! Vegye figyelembe a személyi képzéseket!

**Figyelmeztetés**

A készülék nem játékszer és gyermekek kezébe nem való.

**Figyelmeztetés**

Fulladásveszély!

Ne hagyja a csomagolóanyagot gondatlanul szanaszét heverni. Gyermekek kezében veszélyes játékszerré változhat.

**Utalás**

Ne üzemeltesse a készüléket a levegőbeeresztő nyíláson levegőszűrő behelyezése nélkül!  
Levegőszűrő nélkül a készülék belseje erősen elszennyeződik. Ezáltal csökkenhet a teljesítmény és a készülék megrongálódhat.

**Utalás**

Kondenzvíztartállyal történő üzemelésnél győződjön meg róla, hogy a kondenzvíztartály jól van behelyezve!  
Ha a kondenzvíztartályt helytelenül helyezi be vagy kiveszi, a készülék **nem** kapcsol be.

**Magatartás vészhelyzetben**

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Válassza le a készüléket a hálózatról: Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathól, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
3. Meghibásodott készüléket ne csatlakoztasson ismét a hálózatra.

**Információk a készülékről****Készülékleírás**

A készülék a kondenzáció elve segítségével helyiségek automatikus párátlánításáról gondoskodik.

A ventilátor a levegőbeengedés nyílásán szívja be a helyiség nedves levegőjét, a levegőszűrőn, az elpárologtatón és a mögötte lévő kondenzátoron keresztül. A hideg elpárologtatón a nedves levegő lehűl. A levegőben lévő vízpára kondenzátum, ill. dér formájában lecsapódik az elpárologtató lamelláin. A kondenzátoron a párátlánított, lehűlt levegő kissé megmelegszik és ismét távozik. Az így feldolgozott, szárazabb levegő újra elkeveredik a helyiség levegőjével. A helyiség levegőjének a készüléken keresztül folyó, állandó keringése miatt csökken a páratartalom a felállítási helyiségben.

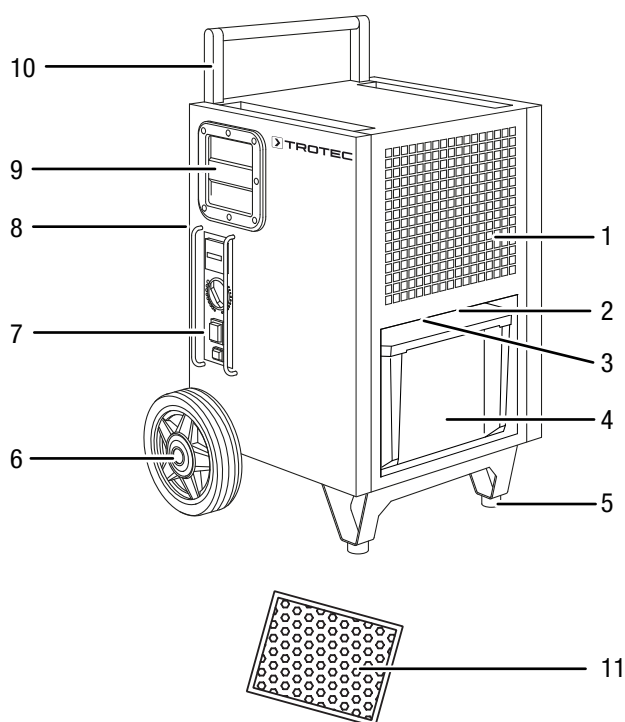
A levegő-hőmérséklettől és a relatív páratartalomtól függően a kondenzált víz állandóan, vagy csak a periodikus leolvasztás alatt, a beépített lefolyócsonkon keresztül az alatta található kondenzvíztartályba csöpög. Ez fel van szerelve egy úszóval a töltési szint mérésére.

A kondenzált víz opcionálisan a kondenzátumcsatlakozóra helyezett tömlő segítségével is elvezethető.

A készülék lehetővé teszi a relatív páratartalom csökkentését kb. 30 %-ig.

A készüléket a kezeléshez és a működés ellenőrzése céljára egy kezelőelemmel láttuk el.

## Készülék bemutatása



Sz.	Megnevezés
1	levegőbelépő nyílás
2	opcionális kondenzvíz-szivattyú csatlakozó
3	tömlőcsatlakozó a kondenzvízleeresztő tömlőhöz
4	kondenzvíztartály
5	tartólábak
6	szállítókerekek
7	kezelőelem
8	levegőkilépő nyílás
9	hordfogantyú
10	szállítófogantyú
11	levegőszűrő

## Szállítás és tárolás

### Utalás

Ha a készüléket szakszerűtlenül tárolja vagy szállítja, a készülék megsérülhet.

Vegye figyelembe a készülék szállítására és tárolására vonatkozó információkat.

### Szállítás

Vegye figyelembe, hogy esetleg további szállítási előírások érvényesek éghető hűtőközeget tartalmazó készülékekre. Az alkalmazandó szállítási előírásokból derül ki az együtt szállítható felszerelésrészek elhelyezése vagy készülékrészek maximális száma.

Tartsa be a következő utasításokat minden szállítás **előtt**:

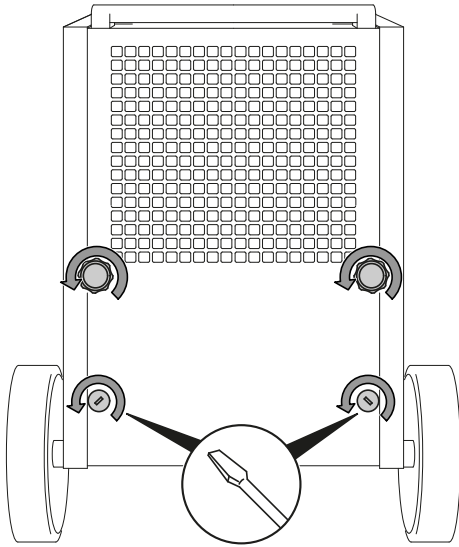
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Engedje le a maradék kondenzvizet a készülékből és a kondenzvízleeresztő tömlőből (lásd "Karbantartás" fejezet).
- Ne használja húzósinórnak a hálózati csatlakozókábelt.
- A készüléket csak szilárd és sima felületen gurítsa.

A készülék a könnyebb szállítás érdekében fogantyúval és szállítógörgőkkel van ellátva.

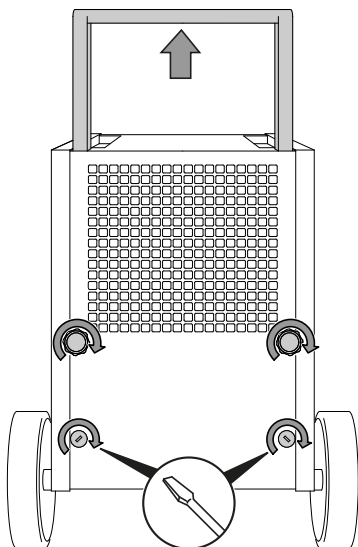
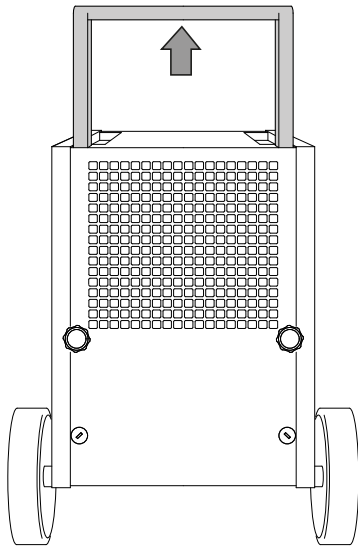
### Utalás

A két alsó csavart a készülék kicsomagolása után csak egyszer kell kicsavarozni a készülékből és a szállítófogantyú beállítása után vissza kell helyezni.

**Szállítófogantyú a kiszállításnál**



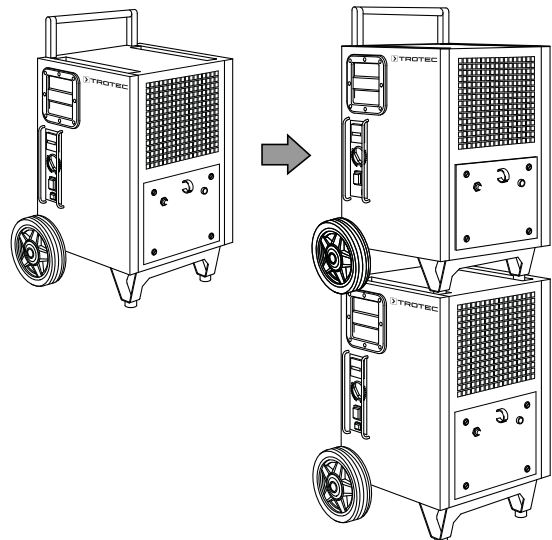
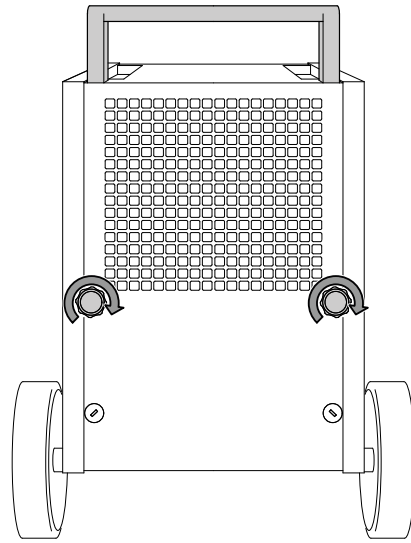
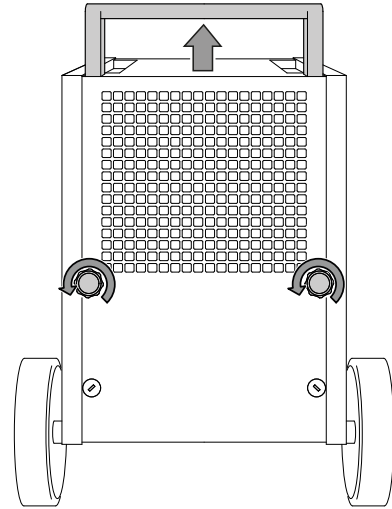
**Szállítófogantyú szállítási helyzetben**



Tartsa be a következő utasításokat minden szállítás **közben**:

- Vegye a szállítófogantyút mindkét kezébe és billentse meg annyira a készüléket, hogy a szállítókerekeken mozgatni tudja.
- Szállítsa a készüléket a használat helyére.

**A készülék rakásolása**





Tartsa be a következő utasításokat minden szállítás **után**:

- Szállítás után állítsa fel függőlegesen a készüléket.

## Tárolás

Tartsa be a következő utasításokat minden tárolás **előtt**:

- Engedje le a maradék kondenzvizet a készülékből és a kondenzvízleeresztő tömlőből (lásd "Karbantartás" fejezet).
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Hagyja lefolyni az esetleges kondenzvízmaradékot.

Ha nem használja a készüléket, tartsa be a következő tárolási feltételeket:

- A készüléket csak 4 m<sup>2</sup>-nél nagyobb alapterületű helyiségben tárolja.
- Csak olyan helyiségekben tartsa a készüléket, amelyekben nincs gyújtóforrás (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtőkészülék).
- A készüléket száraz és fagytól és hőségtől védett helyen tárolja.
- A készüléket álló helyzetben, portól és közvetlen napsugárzástól védett helyen tárolja.
- Óvja meg a készüléket szükség esetén egy burkolattal a por behatolása ellen.
- A készülék rongálódásának elkerülése érdekében ne helyezzen más készüléket vagy tárgyat a készülékre.

## Szerelés és üzembe helyezés

### Szállítási terjedelem

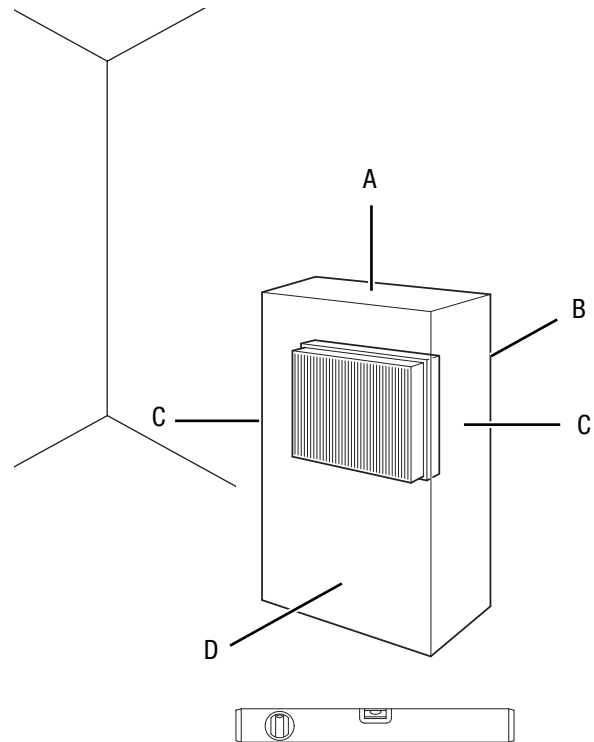
- 1 x készülék
- 1 x levegőszűrő
- 1 x kondenzvízleeresztő tömlő, átmérő 19 mm
- 1 x útmutató

### Készülék kicsomagolása

1. Nyissa ki a karton és vegye ki a készüléket.
2. Távolítsa el a készülékről teljesen a csomagolást.
3. Tekerje teljesen le a hálózati kábelt. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozókábel ne legyen sérült és ne sértse meg Ön se a letekerésnél.

## Üzembe helyezés

A készülék felállításakor tartsa be a minimális távolságot falaktól és tárgyaktól, a „Műszaki függelék” fejezet szerint.



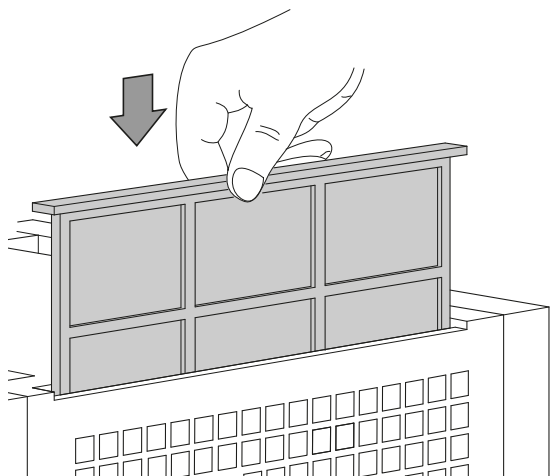
- A készülék újbóli használatba vétele előtt vizsgálja át a hálózati kábel állapotát. Ha kétségei vannak a kábel kifogástalan állapotát illetően, hívja fel a vevőszolgálatot.
- Csak olyan helyiségekben állítsa fel a készüléket, amelyekben az esetleg kiszökött hűtőközeg nem gyűlhet össze.
- Csak olyan helyiségekben állítsa fel a készüléket, amelyekben nincs gyújtóforrás (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtőkészülék).
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen és biztonságosan egy vízszintes és stabil alapfelületen.
- Kerülje a botlásveszélyt a hálózati kábel, ill. további elektromos kábelek fektetésénél, különösen akkor, ha a készülék a helyiség közepén van felállítva. Használjon kábelhidakat.
- Győződjön meg arról, hogy a kábelhosszabbítók teljesen ki-, ill. le vannak tekerve.
- A készülék felállításakor tartson kellő távolságot a hőforrásoktól.
- Figyeljen arra, hogy függönyök vagy más tárgyak ne akadályozzák a levegő áramlását.
- A készülék felállításánál biztosítsa a készüléket egy, az előírásoknak megfelelő hibaáram-védőkészülékkel (FI-védőkapcsoló).

## Levegőszűrő behelyezése

### Utalás

Ne üzemeltesse a készüléket a levegőbeeresztő nyíláson levegőszűrő behelyezése nélkül!  
Levegőszűrő nélkül a készülék belseje erősen elszennyeződik. Ezáltal csökkenhet a teljesítmény és a készülék megromolódhat.

- Győződjön meg bekapcsolás előtt arról, hogy a levegőszűrő be van szerelve.



## A kondenzvíztartály behelyezése

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az úszó a kondenzvíztartályban jól van behelyezve.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a kondenzvíztartály üres és jól van behelyezve.

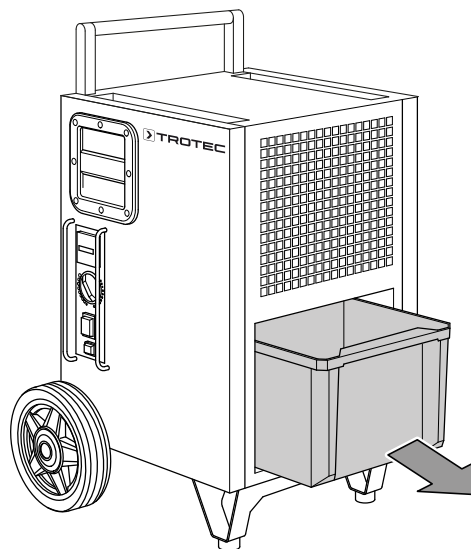
## A kondenzvízszivattyú (opcionális) felszerelése



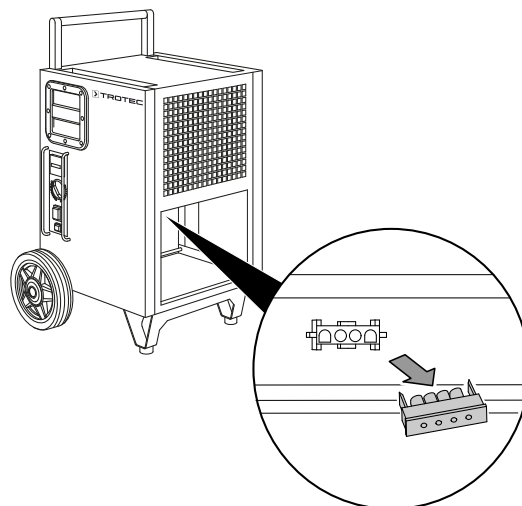
### Infó

Ha a kondenzvíz-szivattyúval felszerelt készüléket a TTKwic interfészen keresztül a Qube-bal együtt működteti, a Qube legyen mindig bekapcsolva és üzemkész, hogy a szivattyú tovább működjön. Ha a Qube belső szivattyúja nem szállít, a Qube-ban összegyűlt kondenzvíz a szivótömlőkön át visszafolyhat a tartályból a padlóba.

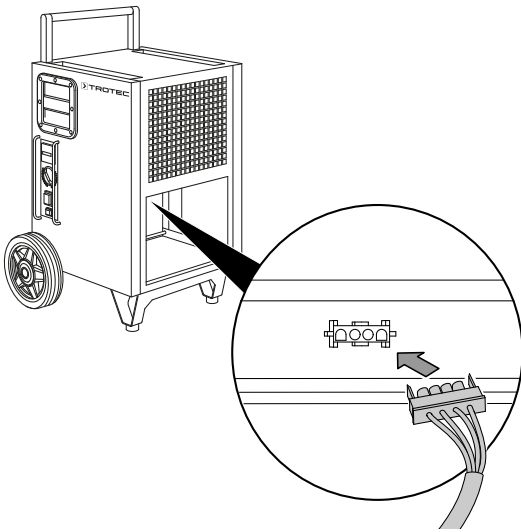
1.



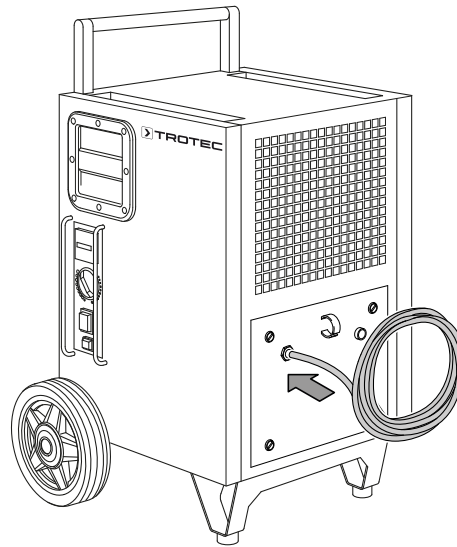
2.



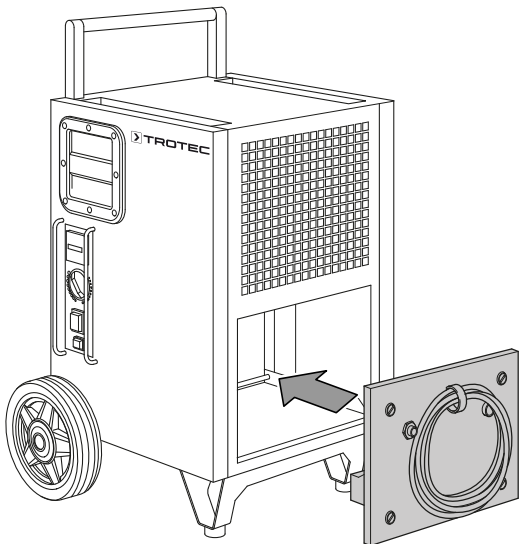
3.



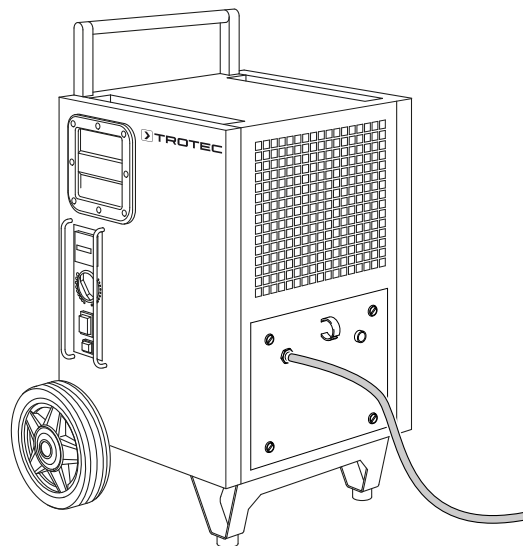
6.



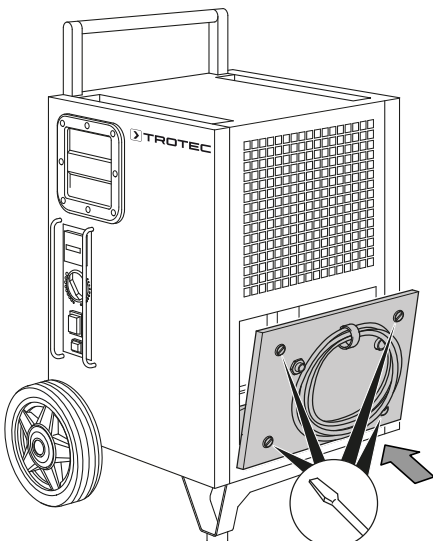
4.



7.



5.

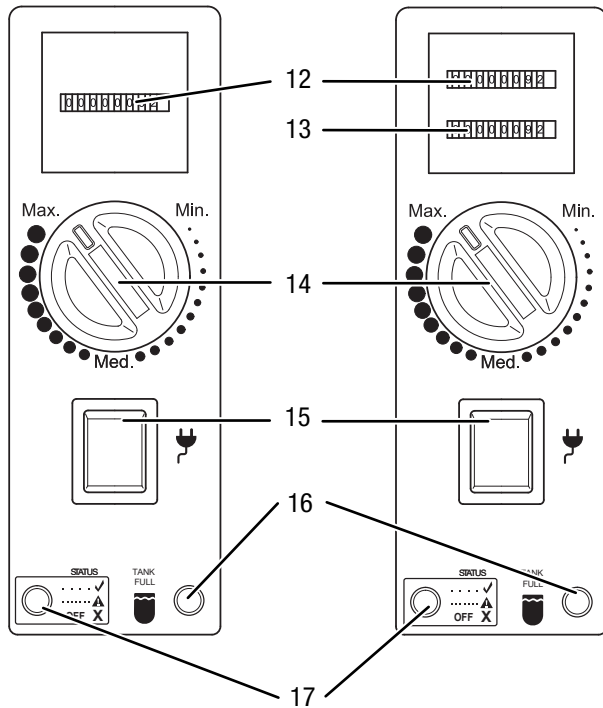


#### A hálózati kábel csatlakoztatása

- Dugja a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen biztosított dugaszolóaljzatba.

**Kezelés**

**Kezelőelem**



Sz.	Megnevezés	Jelentés
12	Üzemóra-számláló	Üzemóra kijelzés
13	Kilowattóra-mérő, MID-tanúsítással (opcionális)	Energiafogyasztás kijelzése
14	Forgókapcsoló	Relatív páratartalom kiválasztása
15	Hálózati kapcsoló	A készülék be- és kikapcsolása; Világít, ha a készülék be van kapcsolva
16	Kondenzvíztartály LED	Akkor jelez, ha a kondenzvíztartály tele van vagy nincs rendesen berakva
17	Állapot LED	Az üzemi állapotot és a hibaüzeneteket mutatja



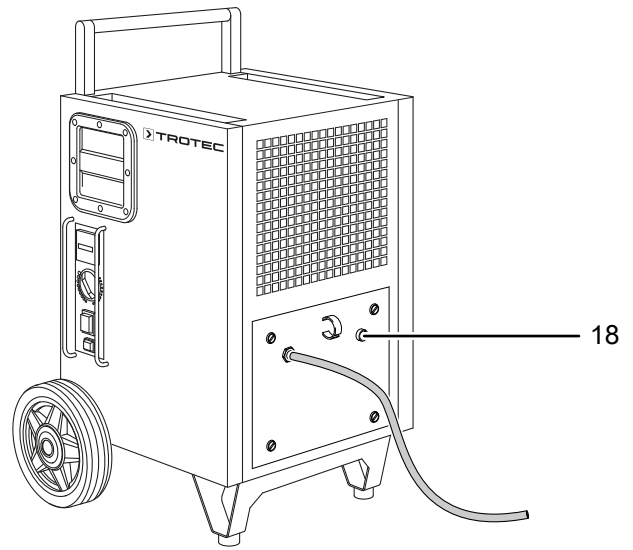
**Figyelmeztetés villamos feszültségre**

Áramütés veszélye!  
 A készülék víz ellen nem védett.  
 Áramütés veszélye áll fenn!  
 Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, amelyekben csöpögő, permetező vagy folyó víz hatolhat be a készülékbe, és soha ne merítse vízbe!

A készülék opcionálisan duális számlálóval felszerelt kezelőelemmel kapható (lásd az ábrát jobbra fent). A duális számláló méri az üzemórát és az energiafogyasztást és MID (Measuring Instruments Directive - 2004/22/EK irányelv) szerinti tanúsítással rendelkezik. A kWh-kijelzés gyárilag hitelesítve van és elszámolási célra használható. Ehhez vegye fel a kapcsolatot a Trotec vevőszolgálatával.

Az **Állapot LED** (17) normál üzemben másodpercenként egyszer villog. Ha gyorsabban villogna vagy folyamatosan, ill. egyáltalán nem világítana, esetleg üzemzavar áll fenn, lásd a "Hibák és zavarok" fejezetet.

**Kondenzvíszivattyú (opcionális)**



Sz.	Megnevezés	Jelentés
18	Kondenzvíszivattyú gomb	A kondenzvíszivattyú be- és kikapcsolása a maradékvíz-ürítéshez

A készülék opcionálisan kondenzvíszivattyúval működtethető (lásd A kondenzvíszivattyú (opcionális) felszerelése fejezet). Ehhez vegye fel a kapcsolatot a Trotec vevőszolgálatával.

**A készülék bekapcsolása és üzembe helyezése**



**Infó**

Vegye figyelembe, hogy a készülék minden bekapcsolás után, vagy a kondenzvíztartály behelyezése után csak 3 - 5 perc múlva működőképes.

1. Dugja a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen biztosított dugaszolóaljzatba.
2. Kapcsolja be a készüléket a hálózati kapcsolóval (15).
3. Győződjön meg róla, hogy a hálózati kapcsoló (15) világít.
4. Szabályozza be a helyiség páratartalmát a forgókapcsolóval (14).

### Állandó üzem üzemmód

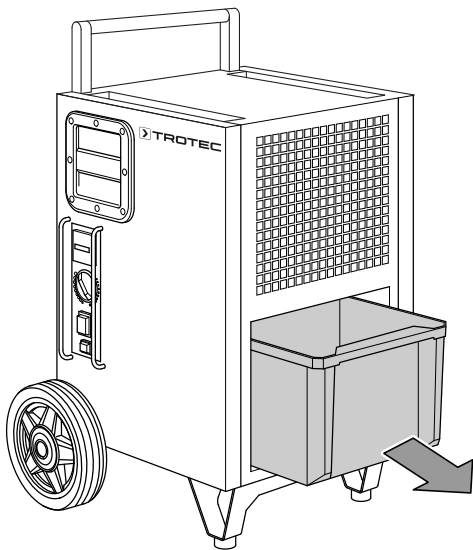
Állandó üzemben a készülék folyamatosan és a páratartalomtól függetlenül páráltanítja a levegőt. Állandó üzem indításához állítsa a forgókapcsolót (14) maximumra.

### Üzemelés tömlővel a kondenzátumcsatlakozón

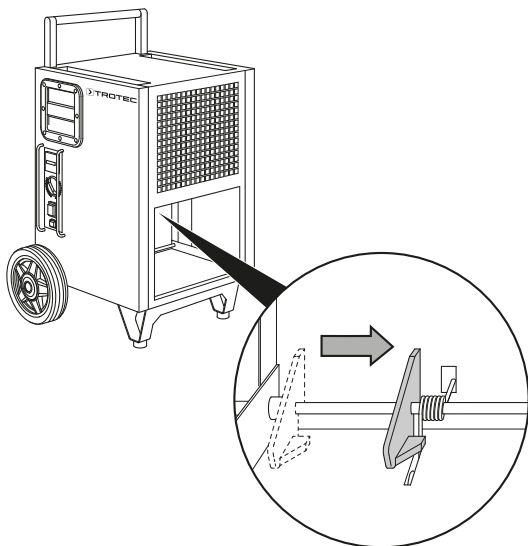
Hosszabb folyamatos használathoz vagy felügyelet nélküli páráltatáshoz csatlakoztatni kell a mellékelt tömlőt a készülékhez a kondenzvíz leeresztésére.

- ✓ Egy megfelelő tömlő (átmérő: 19 mm) rendelkezésre áll.
- ✓ A készülék ki van kapcsolva.

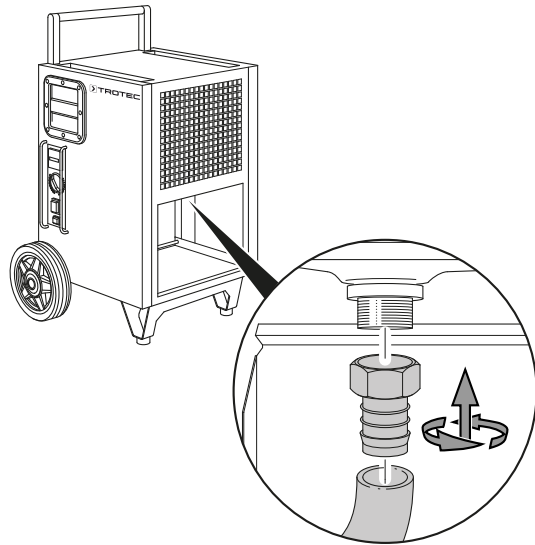
1. Vegye ki a kondenzvíztartályt.



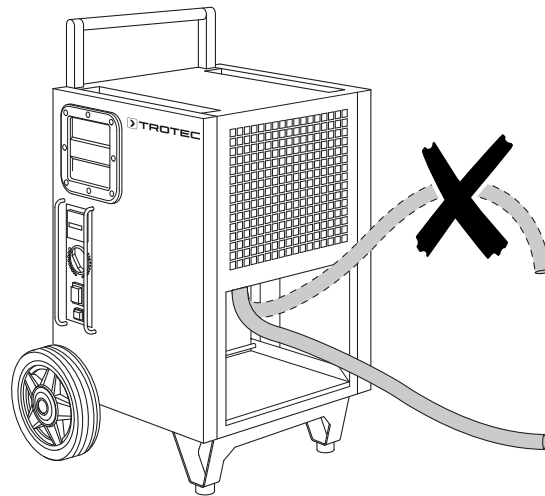
2. Tolja hátra a rugót az ábra szerint.



3. Ellenőrizze, hogy a tömlő megfelelően rögzítve van a csatlakozón. Csavarozza az ábra szerint a készülékcsatlakozóra.



4. Vezesse a tömlő másik végét egy megfelelő lefolyóhoz (pl. padlólefolyóhoz vagy eléggé nagy gyűjtőtartályhoz). Vegye figyelembe, hogy a tömlőnek nem szabad megtörni.



Vegye le a tömlőt, ha a kondenzvizet ismét a kondenzvíztartályban akarja összegyűjteni. Eltárolás előtt hagyja a tömlőt megszáradni. A tömlő bármelyik üzemmódban folyamatos használatra csatlakoztatható.

### Automatikus jégtelenítés

Ha a helyiség-hőmérséklet 11 °C-nál alacsonyabb, az elpárolgató eljegesedik a páráltatás alatt. A készülék ekkor automatikus jégtelenítést hajt végre. A jégtelenítés időtartama változó.

- Ne kapcsolja ki a készüléket az automatikus jégtelenítés alatt. Ne húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

### Hőmérséklet-határolás (túlmelegedés elleni védelem)

A készülék hőmérséklet-határolással van felszerelve. Így védi pl. a kompresszort túlmelegedéstől.

- Felső hőmérséklet-határ: +35 °C +/- 2 °C
- Alsó hőmérséklet-határ: -3 °C +/- 2 °C

Ha a környezeti hőmérséklet felfelé vagy lefelé átlépi ezeket a határokat, a készülék automatikusan kikapcsolja a kompresszort. Ez a tulajdonsága védi a készüléket túlterheléstől, mivel magas hőmérsékleteken és magas páratartalomnál a készülék extrém igénybevételnek van kitéve. Ezenfelül a szárítás ilyen magas hőmérsékleteknél már nem gazdaságos és ráadásul veszélyezteti a szárítandó helyiség berendezési tárgyait. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a lekapcsolás -2 °C bekapcsolási hiszterézissel működik.



#### Infó

A kompresszor mindig késleltetve indul. Ez a kompresszor védelmére szolgál és növeli élettartamát. Ha kiveszi a kondenzvíztartályt a készülékből és ürítés után visszateszi, akkor a kompresszor és a ventilátor kb. 3 perc késleltetéssel kapcsol be újra. Ez a késleltetés higrosztátos üzemmódban is aktív. Ha a helyiség páratartalma az előválasztó kapcsoló beállítása fölé emelkedik, a kompresszor csak késleltetve kapcsol be újra.

A ventilátor a kompresszortól függően működik. Ha a kondenzvíztartályt kiveszi, a kompresszor és a ventilátor kikapcsol.

### Üzemen kívül helyezés



#### Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Ürítse ki adott esetben a kondenzvíztartályt.
- Tisztítsa meg a készüléket a "Karbantartás" fejezet szerint.
- Tárolja a készüléket a „Szállítás és tárolás” fejezet szerint.

### Utánrendelhető tartozékok



#### Figyelmeztetés

Csak a használati utasításban megadott tartozékokat és kiegészítő készülékeket használja.

A használati utasításban megadottaktól eltérő munkaszerszámok vagy más tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet.

Megnevezés	Cikkszám
TTK 175 S levegőszűrő	7.160.000.007
TTK 355 S levegőszűrő	7.160.000.008
Kondenzvíszivattyú külső	6.100.003.030
TTK 175 S védőtakaró	6 100 003 105
TTK 355 S védőtakaró	6 100 003 110

### Hibák és zavarok

A készülék kifogástalan működését a gyártás alatt többször ellenőriztük. Ha ennek ellenére működési zavarok lépnének fel, vizsgálja át a készüléket a következő felsorolás szerint.

#### Utalás

Várjon legalább 3 percet minden karbantartási és javítási munka után. Csak utána kapcsolja be újra a készüléket.

#### A készülék nem indul el:

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.
- Ellenőrizze, hogy sérült-e a hálózati kábel és a csatlakozódugó.
- Ellenőrizze a helyi hálózati biztosítékot.
- Ellenőrizze a szintet a kondenzvíztartályban és adott esetben ürítse ki. A *Kondenzvíztartály* LED-nek (16) nem szabad kigyulladnia.
- Ellenőrizze, hogy jól van-e behelyezve a kondenzvíztartály.
- Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét. Vegye figyelembe a készülék megengedett munkatartományát a műszaki adatok szerint.

#### A készülék működik, de nem képződik kondenzátum:

- Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét. Vegye figyelembe a készülék megengedett munkatartományát a műszaki adatok szerint.
- Győződjön meg arról, hogy a helyiség relatív páratartalma megfelel a műszaki adatoknak.
- Ellenőrizze, hogy elszennyeződött-e a levegőszűrő. Szükség esetén tisztítsa ki, ill. cserélje ki a levegőszűrőt.
- Ellenőrizze kívülről a hőcserélőt, hogy elszennyeződött-e (lásd Karbantartás fejezet). A szennyezett hőcserélőt egy szaküzemmel vagy a Trotec-kel tisztíttassa meg.
- A készülék adott esetben automatikus jégtelenítést hajt végre. Automatikus jégtelenítés közben nem működik a párátlanítás.

#### A készülék hangos, ill. vibrál:

- Ellenőrizze, hogy a készülék függőlegesen és stabilan áll.

#### Kondenzvíz folyik ki:

- Ellenőrizze a készülék tömítetlenségét.

#### A kompresszor nem indul:

- Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét. Vegye figyelembe a készülék megengedett munkatartományát a műszaki adatok szerint.
- Ellenőrizze, hogy kioldott-e a kompresszor túlmelegedésvédelme. Válassza le a készüléket az áramhálózatról és hagyja kb. 10 percig lehűlni, mielőtt újra az áramhálózatra csatlakoztatja.
- A készülék adott esetben automatikus jégtelenítést hajt végre. Automatikus jégtelenítés közben nem működik a párátlanítás.

#### A készülék nagyon meleg, hangos, ill. veszít a teljesítményéből:

- Ellenőrizze, hogy elszennyeződött-e a levegőbeengedés és a levegőszűrő. Távolítsa el a külső szennyeződések.
- Ellenőrizze kívülről a készüléket, hogy elszennyeződött-e (lásd "Karbantartás" fejezet). Tisztíttassa meg a készülék elszennyeződött belsejét egy hűtő- és klimatechnikai szaküzemmel vagy a Trotec-kel.

#### A készülék az ellenőrzések után nem működik kifogástalanul:

Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. Vigye a készüléket adott esetben javításra egy hűtő- és klimatechnikai szaküzembe, vagy a Trotechez.

#### Hibakódok

Az *Állapot* LED (17) működés közben a következő állapotokat mutathatja:

Hibaüzenet	Jelentés	Elhárítás
Másodpercenként 1-szer kigyullad	Normál üzem	Elhárítás nem szükséges
Másodpercenként 5-ször kigyullad	A hőmérséklet a határ fölött vagy alatt van.	A hőmérséklet mindig a működési hőmérséklet határon belül legyen, lásd Műszaki adatok.
	A páratartalom elérte a kapcsolási pontot.	A készülék újra kikapcsol, ha a páratartalom elérte a beállított értéket.
Folyamatos világítás	Általános probléma áll fenn.	Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
Nem világít		

## Karbantartás

## Karbantartási időközök

Karbantartási és ápolási időközök	minden üzembe helyezés előtt	szükség esetén	legalább 2 hetenként	legalább 4 hetenként	legalább 6 hónaponként	legalább évenként
Beszívó- és kifújónyílások vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás	X			X		
Külső tisztítás		X				X
Készülék belseje szennyeződésének vizuális vizsgálat		X				X
Levegőszűrő vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás, ill. csere	X		X			
Levegőszűrő kicserélése					X	
Sérülések vizsgálata	X					
Rögzítőcsavarok ellenőrzése		X				X
Próbaüzem						X
A kondenzvíztartály és/vagy a leeresztőtömlő leürítése		X				

## Karbantartási és ápolási jegyzőkönyv

Készüléktípus: .....

Készülékszám: .....

Karbantartási és ápolási időközök	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Beszívó- és kifújónyílások vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás																
Külső tisztítás																
Készülék belseje szennyeződésének vizuális vizsgálat																
Levegőszűrő vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás, ill. csere																
Levegőszűrő kicserélése																
Sérülések vizsgálata																
Rögzítőcsavarok ellenőrzése																
Próbaüzem																
A kondenzvíztartály és/vagy a leeresztőtömlő leürítése																
Megjegyzések																

1. Dátum: ..... Aláírás: .....	2. Dátum: ..... Aláírás: .....	3. Dátum: ..... Aláírás: .....	4. Dátum: ..... Aláírás: .....
5. Dátum: ..... Aláírás: .....	6. Dátum: ..... Aláírás: .....	7. Dátum: ..... Aláírás: .....	8. Dátum: ..... Aláírás: .....
9. Dátum: ..... Aláírás: .....	10. Dátum: ..... Aláírás: .....	11. Dátum: ..... Aláírás: .....	12. Dátum: ..... Aláírás: .....
13. Dátum: ..... Aláírás: .....	14. Dátum: ..... Aláírás: .....	15. Dátum: ..... Aláírás: .....	16. Dátum: ..... Aláírás: .....



## Karbantartást megelőző tevékenységek



### Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.



### Figyelmeztetés villamos feszültségre

**Csak meghatalmazott szaküzemek vagy a Trotec végezhetnek el olyan tevékenységet, amelyhez a készülék felnyitása szükséges.**

## Motorműködtető kondenzátor

### Utalás

**10.000 üzemóra után cserélni kell a motorműködtető kondenzátort!**

## Hűtőközegkör

### TTK 175 S



### Veszély

#### Propán (R290) természetes hűtőközeg!

H220 – Rendkívül tűzveszélyes gáz.

H280 – Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

P210 – Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint más gyújtóforrásoktól távol tartandó. Nem szabad dohányozni.

P377 – Égő szivárgó gáz: Csak akkor szabad a tüzet oltani, ha a szivárgás biztonságosan megszüntethető.

P410+P403 – Napfénytől védendő. Jól szellőző helyen tárolandó.

### TTK 355 S



### Veszély

#### R454C hűtőközeg!

H221 – Tűzveszélyes gáz.

H280 – Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

P210 – Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint más gyújtóforrásoktól távol tartandó. Nem szabad dohányozni.

P381 – Meg kell szüntetni az összes gyújtóforrást, ha ez biztonságosan megtehető.

P403 – Jól szellőző helyen tárolandó.

- A teljes hűtőközegkör karbantartást nem igénylő, hermetikusan zárt rendszer és csak hűtő- és klímatechnikai szaküzemek vagy a Trotec végezhet rajta karbantartást, ill. javítást.

## Biztonsági jelölések és táblák a készüléken

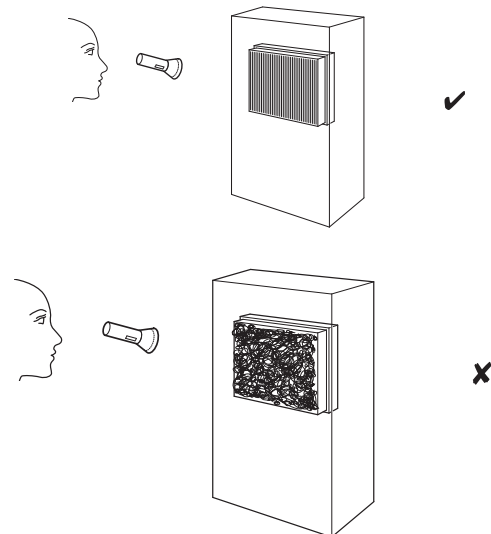
Rendszeresen ellenőrizze a készüléken lévő biztonsági jelöléseket és táblákat. Az olvashatatlan biztonsági jelöléseket cserélje ki!

### A ház tisztítása

Tisztítsa meg a házat egy megnedvesített, puha, nem szárazó kendővel. Ügyeljen arra, hogy ne hatoljon be nedvesség a készülékházba. Ügyeljen arra, hogy villamos alkatrészeket ne érhesse nedvesség. A kendő nedvesítéséhez ne használjon agresszív tisztítószeret, például tisztítósprayket, oldószereket, alkoholtartalmú tisztítószeret vagy súrolószereket.

### Készülék belseje szennyeződésének vizuális vizsgálat

1. Vegye ki a levegőszűrőt.
2. Világítsa be egy zseblámpával a készülék nyílásaiba.
3. Ellenőrizze, hogy elszennyeződött-e a készülék belseje.
4. Ha tömör porréteget ismer fel, tisztítsa ki a készülék belsejét egy hűtő- és klímatechnikai szaküzemmel, vagy a Trotec-kel.
5. Helyezze ismét be a levegőszűrőt.



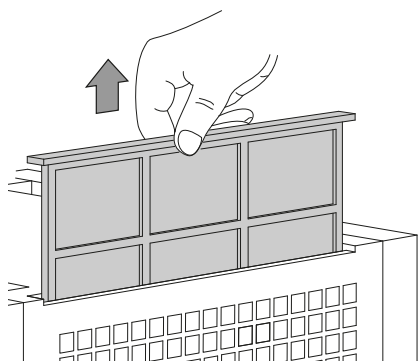
## Levegőszűrő tisztítása

### Utalás

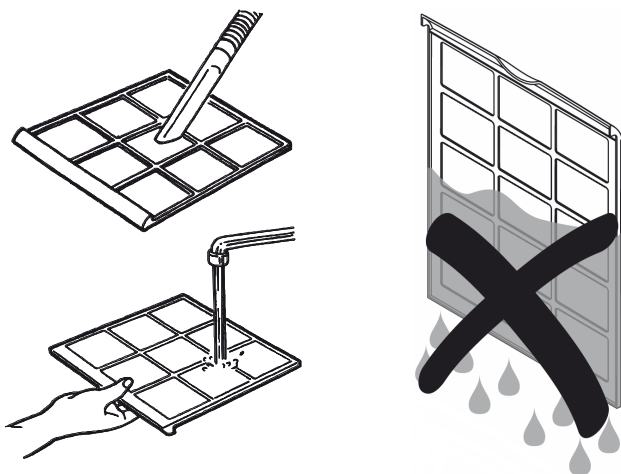
Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő nem elhasznált és nem is sérült. A levegőszűrő szélei és sarkai nem lehetnek deformáltak és lekerekedettek. Bizonyosodjon meg a levegőszűrő újbóli behelyezése előtt arról, hogy az sértetlen és száraz!

A levegőszűrőt szennyeződés esetén tisztítani kell. Ez pl. csökkent teljesítményben nyilvánul meg (lásd "Hibák és zavarok" fejezetet).

1. Vegye ki a levegőszűrőt a készülékből.



2. Tisztítsa meg a szűrőt puha, nem szárazó, enyhén nedves kendővel. Ha a szűrő erősen szennyezett, semleges tisztítószerrel kevert meleg vízzel tisztítsa.



3. Hagyja teljesen megszáradni a szűrőt. Ne rakja be a nedves állapotban a szűrőt a készülékbe!
4. Helyezze be a levegőszűrőt ismét a készülékbe.

## Kondenzvíztartály ürítése



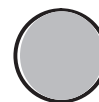
### Infó

A kompresszor mindig késleltetve indul. Ez a kompresszor védelmére szolgál és növeli élettartamát. Ha kiveszi a kondenzvíztartályt a készülékből és ürítés után visszateszi, akkor a kompresszor és a ventilátor kb. 3 perc késleltetéssel kapcsol be újra. Ez a késleltetés higrosztátos üzemmódban is aktív. Ha a helyiség páratartalma az előválasztó kapcsoló beállítása fölé emelkedik, a kompresszor csak késleltetve kapcsol be újra.

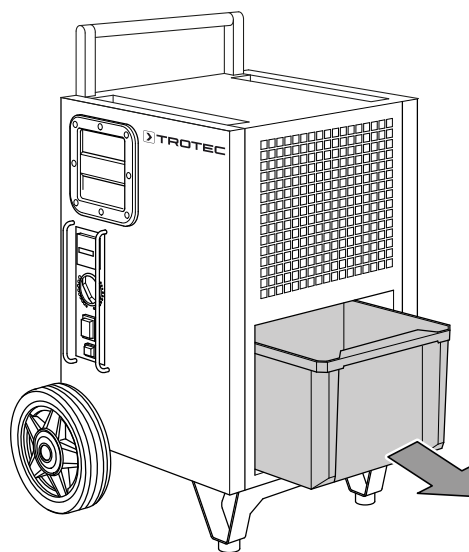
A ventilátor a kompresszortól függően működik. Ha a kondenzvíztartályt kiveszi, a kompresszor és a ventilátor kikapcsol.

- 1.

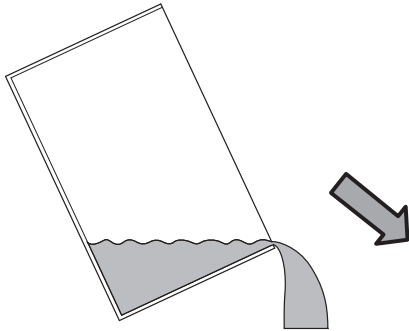
TANK  
FULL



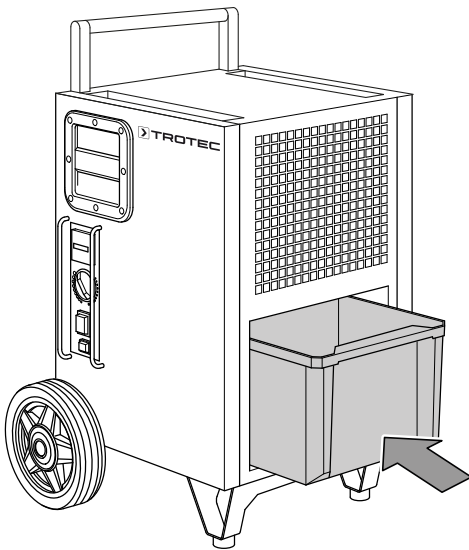
- 2.



3.



4.



Ha a kondenzvíztartály megtelt vagy nincs rendesen behelyezve, világít a *Kondenzvíztartály* LED (16). A kompresszor és a ventilátor kikapcsol.

### **Tevékenységek a karbantartás után**

Ha szeretné tovább használni a készüléket:

- Csatlakoztassa újra a készüléket úgy, hogy a hálózati dugót dugaszolja a hálózati dugaszoló aljzatba.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja:

- Tárolja a készüléket a „Szállítás és tárolás” fejezet szerint.

**Műszaki függelék**
**Műszaki adatok**

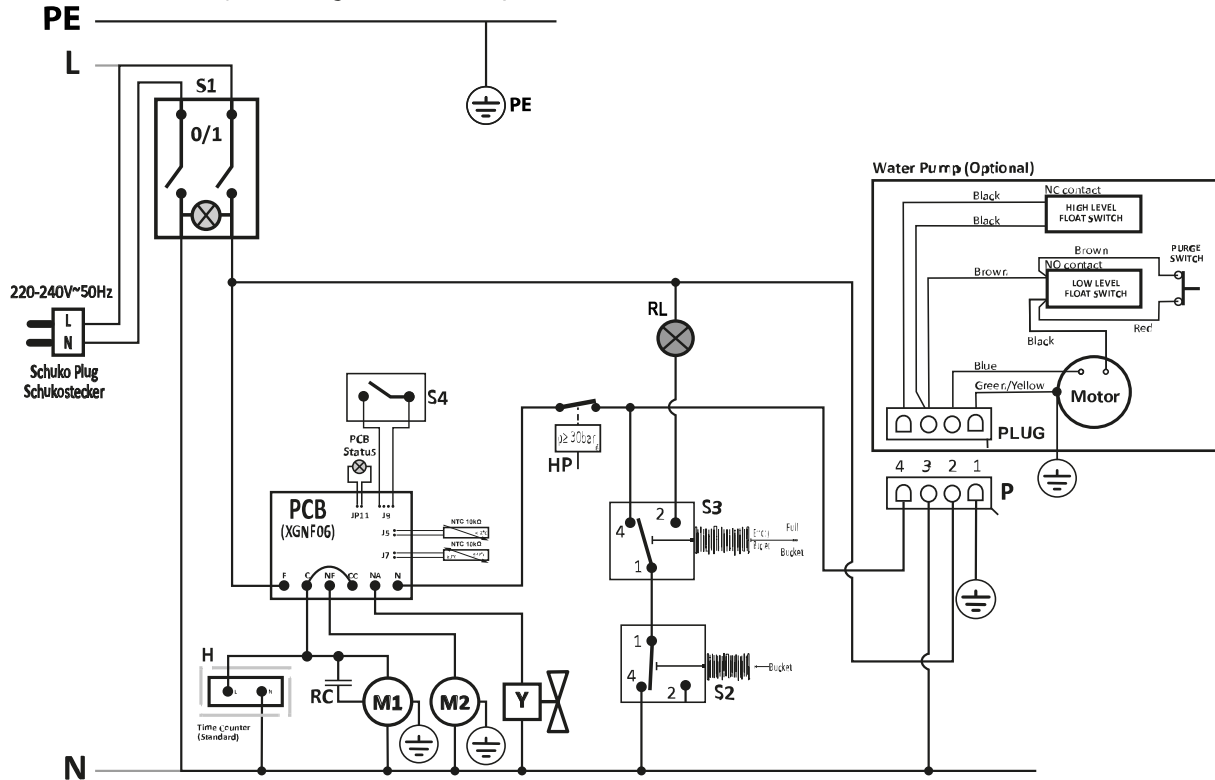
Paraméter	Érték		
	TTK 175 S	TTK 175 S	TTK 355 S
Modell			
Cikkszám	1 120 000 157	1 120 000 159	1 120 000 163
Párátlanító teljesítmény @ 30 °C / 80 % rH	40 l / 24 h	40 l / 24 h	55 l / 24 h
Párátlanító teljesítmény max.	50 l / 24 h	50 l / 24 h	70 l / 24 h
Munkatartomány (hőmérséklet)	5 °C - 32 °C	5 °C - 32 °C	5 °C - 32 °C
Relatív páratartalom, munkatartomány	50 % - 90 % rH	50 % - 90 % rH	50 % - 90 % rH
Megengedett nyomás, max.	3,0 MPa	3,0 MPa	3,0 MPa
Nyomás beszívó oldal	0,6 MPa	0,6 MPa	0,6 MPa
Nyomás kilépő oldal	2,1 MPa	2,1 MPa	2,2 MPa
Levegő-térfogatáram	580 m <sup>3</sup> /h	580 m <sup>3</sup> /h	490 m <sup>3</sup> /h
Hálózati csatlakozás	220-240 V / 50 Hz	110 / 230 V ~ 50 Hz	220-240 V / 50 Hz
Teljesítményfelvétel, max.	0,6 kW	0,6 kW	1,4 kW
Névleges áram	2,8 A	5,7 / 2,7 A	6,1 A
Védettség	IPX0	IPX0	IPX0
Víztartály befogadóképesség	6 l	6 l	6 l
Hűtőközeg	R290 (propán)	R290 (propán)	R454C (fluorozott gáz)
Hűtőközeg mennyisége	150 g	150 g	650 g
GWP tényező	3	3	146
CO <sub>2</sub> -egyenérték	0,00045 t	0,00045 t	0,09490 t
Hangnyomásszint, LpA (1 m; DIN 45635-01-KL3 szerint)	52 dB(A)	52 dB(A)	54 dB(A)
Méretetek (hosszúság x szélesség x magasság)	390 x 380 x 643 mm	390 x 380 x 643 mm	390 x 380 x 725 mm
Min. távolság falaktól / tárgytól	fent (A): 50 cm hátsó (B): 50 cm oldalt (C): 50 cm elől (D): 50 cm	50 cm 50 cm 50 cm 50 cm	50 cm 50 cm 50 cm 50 cm
Súly	35 kg	39 kg	39 kg

## TTK 175 S / TTK 355 S kapcsolási rajza 220-240 V-tal

Üzemóra-számlálóval

### WIRING DIAGRAM WITH TIME COUNTER (FACTORY VERSION)

Wiring diagram with tank present & full tank & condensates pump & pressure switch resetting the PCB  
With the LED in JP11, the ambient temperature monitoring probe is active and in this mode a 3 min. delay is set during startup  
Hour counter just counting the compressor operation time



PE -védővezető

N -semleges vezető

L -fázis

S1 -főkapcsoló

S2 -mikrokapcsoló (tartály van)

S3 -mikrokapcsoló (tartály tele)

S4 -higrosztát

RL -"piros" jelzőlámpa (tartály tele)

M1 -kompresszor

M2 -ventilátormotor

Y -leolvasztás mágnesszelepe

RC -motor üzemi kondenzátora

H -üzemóra-számláló

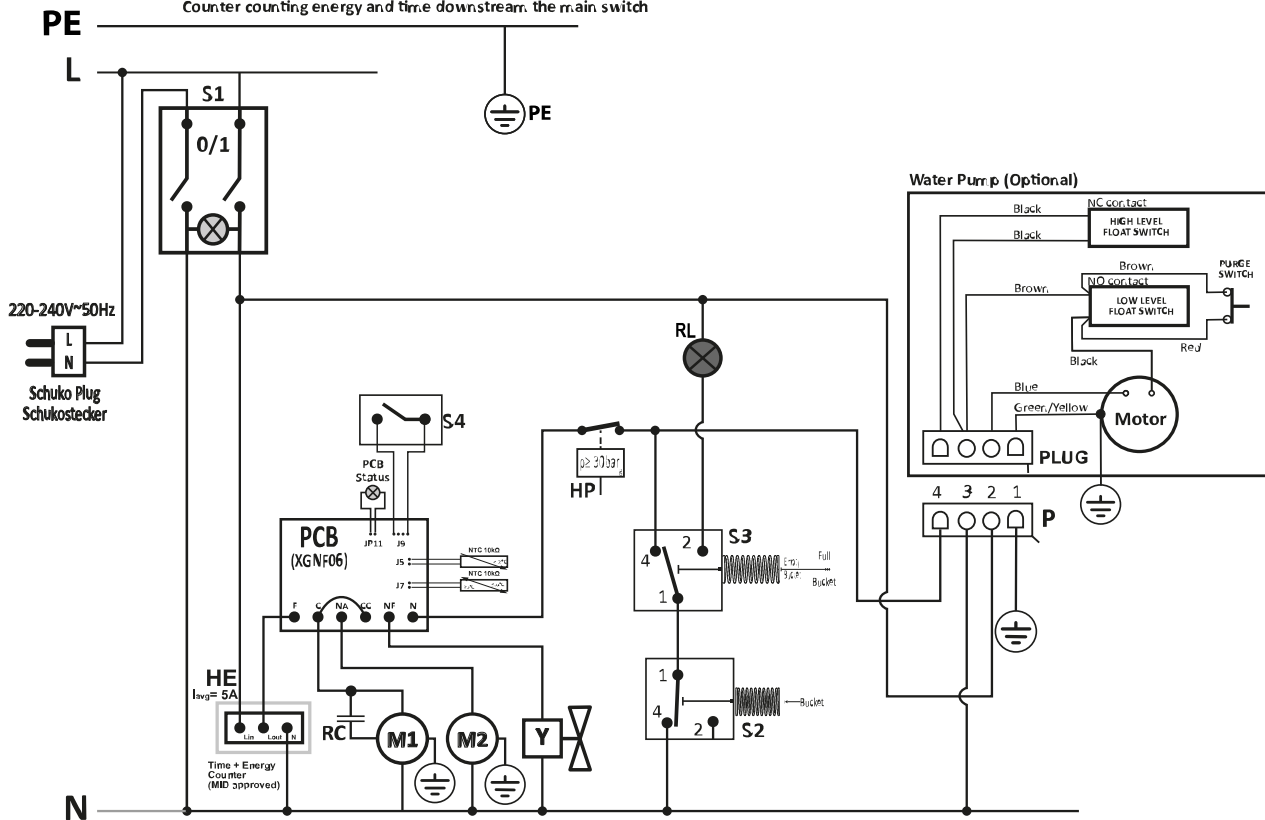
P -vízszivattyú dugaszoló aljzat

HP -magasnyomás-kapcsoló

Üzemóra-számlálóval és MID-számlálóval

## WIRING DIAGRAM PREPARED FROM FACTORY TO CONNECT DUAL COUNTER: ENERGY AND TIME (OPTIONAL)

Wiring diagram with tank present & full tank & condensates purr.p & pressure switch resetting the PCB  
With the LED in JP11, the ambient temperature monitoring probe is active and in this mode a 3 min. delay is set during startup  
Counter counting energy and time downstream the main switch



PE -védővezető

N -semleges vezető

L -fázis

S1 -főkapcsoló

S2 -mikrokapcsoló (tartály van)

S3 -mikrokapcsoló (tartály tele)

S4 -higrosztát

RL -"piros" jelzőlámpa (tartály van)

M1 -kompresszor

M2 -ventilátormotor

Y -leolvasztás mágnesszelepe

RC -motor üzemi kondenzátora

HE -üzemidő- és energiaszámláló (opcionális)

P -vízszivattyú dugaszoló aljzat

HP -magasnyomás-kapcsoló

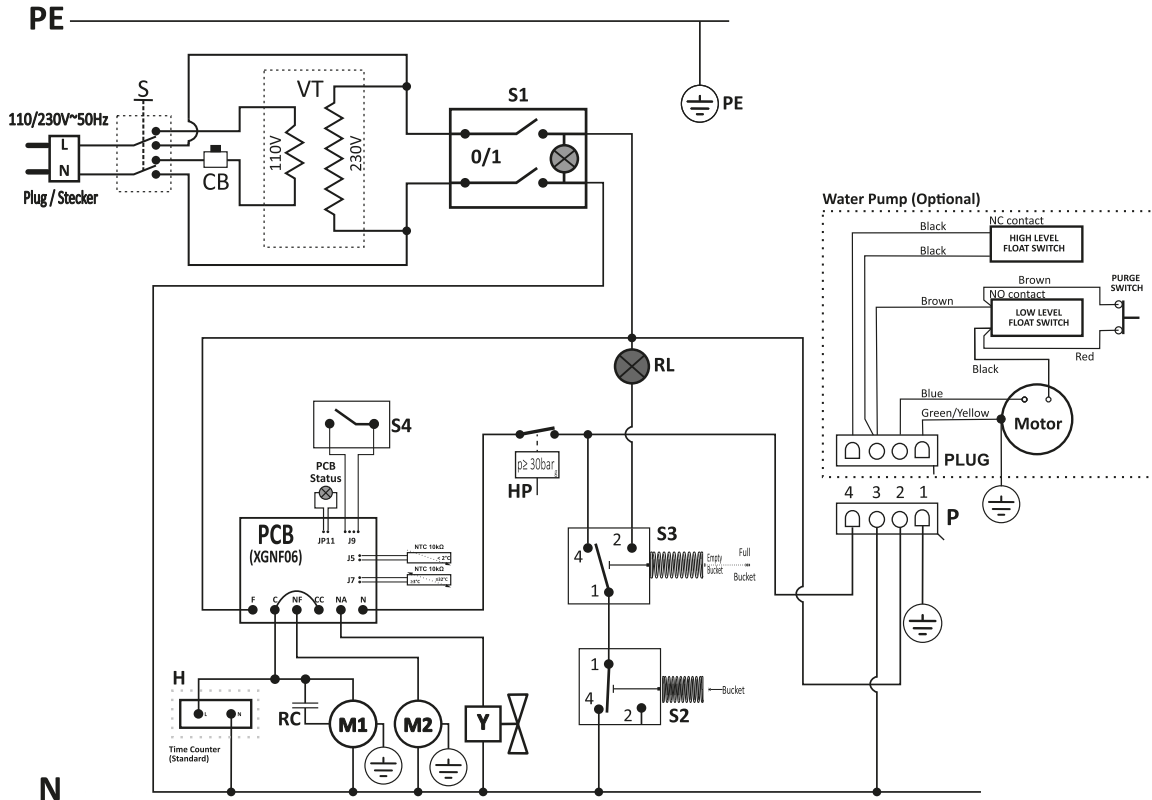
## TTK 175 S kapcsolási rajza 110 V-tal

Üzemóra-számlálóval

### WIRING DIAGRAM WITH TIME COUNTER (FACTORY VERSION)

Wiring diagram with tank present & full tank & condensates pump & pressure switch resetting the PCB  
With the LED in JP11, the ambient temperature monitoring probe is active and in this mode a 3 min. delay is set during startup  
Hour counter just counting the compressor operation time

**NOTE: Wiring is prepared to connect both Time Counter as well as Time & Energy Counter**



PE -védővezető

N -semleges vezető

L -fázis

S1 -főkapcsoló

S2 -mikrokapcsoló (tartály van)

S3 -mikrokapcsoló (tartály tele)

S4 -higrosztát

RL -"piros" jelzőlámpa (tartály tele)

M1 -kompresszor

M2 -ventilátormotor

Y -leolvasztás mágnesszelepe

RC -motor üzemi kondenzátora

H -üzemóra-számláló

P -vízszivattyú dugaszoló aljzat

HP -magasnyomás-kapcsoló

S -feszültségkapcsoló

VT -feszültségváltó

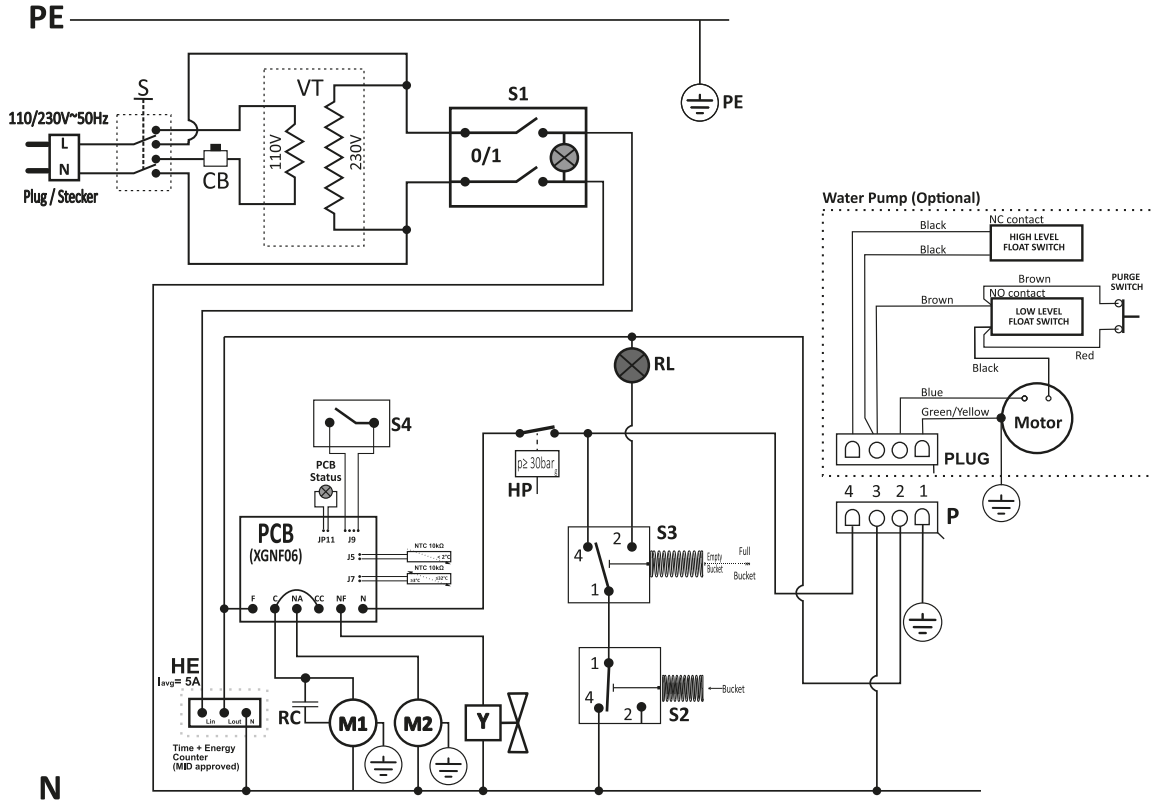
CB -hibaáram-védőkapcsoló

Üzemóra-számlálóval és MID-számlálóval

**WIRING DIAGRAM PREPARED FROM FACTORY TO CONNECT  
DUAL COUNTER: ENERGY AND TIME (OPTIONAL)**

Wiring diagram with tank present & full tank & condensates pump & pressure switch resetting the PCB  
With the LED in JP11, the ambient temperature monitoring probe is active and in this mode a 3 min. delay is set during startup  
Counter counting energy and time downstream the main switch

**NOTE: Wiring is prepared to connect both Time Counter as well as Time & Energy Counter**



**PE -védővezető**

**N -semleges vezető**

**L -fázis**

**S1 -főkapcsoló**

**S2 -mikrokapcsoló (tartály van)**

**S3 -mikrokapcsoló (tartály tele)**

**S4 -higrosztát**

**RL -"piros" jelzőlámpa (tartály tele)**

**M1 -kompresszor**

**M2 -ventilátormotor**

**Y -leolvastás mágnesszelepe**

**RC -motor üzemi kondenzátora**

**HE -üzemidő- és energiaszámláló (opcionális)**

**P -vízszivattyú dugaszoló aljzat**

**HP -magasnyomás-kapcsoló**

**S -feszültségkapcsoló**

**VT -feszültségváltó**

**CB -hibaáram-védőkapcsoló**

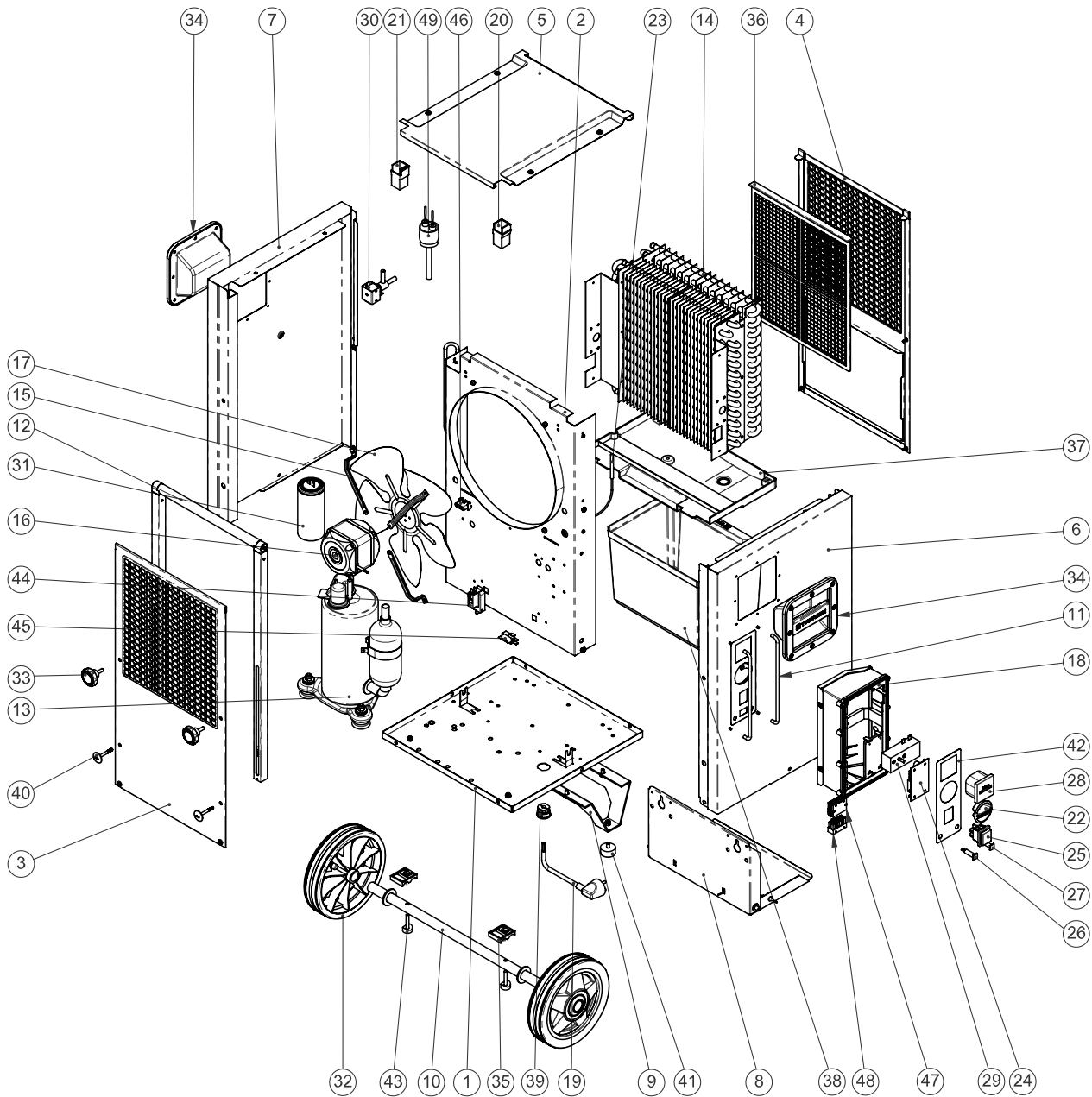


**Robbantott rajz**



**Infó**

Az alkatrészek pozíciósámai különböznek a szerkezeti egységeknek az útmutatóban használt pozíciósámaiktól.



### Alkatrészjegyzék

Sz.	Alkatrész	Sz.	Alkatrész	Sz.	Alkatrész
1	Baseplate	18	Control's box	35	Axle's saddle
2	Main frame	19	Power supply cable	36	Dust Filter
3	Air inlet grille	20	Right tubular sliding guide	37	Condensates water pan
4	Air outlet grille	21	Left tubular sliding guide	38	Water Tank
5	Top panel	22	Humidistat knob	39	Cable gland
6	Control's side panel	23	Defrost sensor	40	Handle security pin
7	Left panel	24	Electronic controller	41	Rubber feet
8	Water tank baseplate (complete set)	25	Main switch	42	Control panel sticker
9	Structural foot	26	Electronic controller status LED	43	Axle's saddle spacer
10	Wheel's axle	27	Tank full alarm lamp	44	Mechanical switch set
11	Control's protection bars	28	Time counter	45	Microswitch
12	Handle	29	Hygostat	46	Condensates pump socket
13	Compressor	30	Defrost valve coil	47	Control's box internal wiring
14	Heat exchanger	31	Running capacitor	48	Unit's internal wiring
15	Fan motor brackets	32	Wheel	49	Pressure switch
16	Fan motor	33	Star type knob		
17	Fan blade	34	Plastic Handle		

## Ártalmatlanítás

A csomagolóanyagokat mindig környezetvédelmi szempontból megfelelő módon és az ártalmatlanításra vonatkozó, érvényes, helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.



■ Az áthúzott szemétvödör-jelkép egy elektromos vagy elektronikus készüléken a 2012/19/EU irányelvből származik. Azt fejezi ki, hogy használati idejének végén nem szabad ezt a készüléket a háztartási hulladékba dobni. Az Ön közelében gyűjtőhelyek állnak rendelkezésre használt elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadásához. A címeket a városi, ill. helyi önkormányzattól tudhatja meg. Sok EU-országra vonatkozóan a <https://hub.trotec.com/?id=45090> weboldalon is tájékozódhat további leadási lehetőségekről. Egyébként szíveskedjen az országában berendezések hulladékainak hasznosítására hivatalosan engedélyezett helyhez fordulni.

Elektromos és elektronikus készülékhulladékok szelektív gyűjtésének az a célja, hogy lehetővé tegye a készülékhulladékok anyagainak, ill. a hulladékok más formában történő hasznosítását, továbbá elkerüljük a környezetre és az emberi egészségre ható negatív következményeket az esetleg a készülékekben lévő veszélyes anyagok ártalmatlanítása során.

### TTK 175 S

A készülékben lévő propán hűtőközeget csak megfelelő tanúsítvánnyal rendelkező cégekkel, szakszerűen ártalmatlaníttassa, a nemzeti törvényeknek megfelelően (Európai Hulladék Katalógus: 160504).

### TTK 355 S

A készülék fluortartalmú üvegházhatású gázzal működik, ami veszélyes lehet a környezetre és hozzájárulhat a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe jut.

További információkat az adattáblán talál.

Szakszerűen, az érvényes nemzeti törvényeknek megfelelően ártalmatlaníttassa a készülékben található hűtőközeget.

## Megfelelőségi nyilatkozat

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv II. melléklet 1. rész A szakasza értelmében

Mi, a Trotec GmbH kizárólagos felelőséggel kijelentjük, hogy a lent nevezett termék fejlesztése, tervezése és gyártása a gépekről szóló EK-irányelv követelményeivel összhangban történt az irányelv 2006/42/EK változata szerint.

**Termékmodell / termék:** TTK 175 S  
TTK 355 S

**Terméktípus:** páráatlanító

**Induló gyártási év:** 2023

### Vonatkozó EU-irányelvek:

- 2011/65/EU
- 2012/19/EU
- 2014/30/EU
- 2015/863/EU

### Alkalmazott harmonizált szabványok:

- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN 60335-2-40:2003
- EN 60335-2-40:2003/A1:2006
- EN 60335-2-40:2003/A2:2009
- EN 60335-2-40:2003/A11:2004
- EN 60335-2-40:2003/A12:2005
- EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013
- EN 60335-2-40:2003/AC:2006
- EN 60335-2-40:2003/AC:2010

### Alkalmazott nemzeti szabványok és műszaki előírások:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 60335-1:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-1:2012/A14:2019
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- IEC 60335-1:2010
- IEC 60335-1:2010/A1:2013/A2:2016
- IEC 60335-2-40:2018
- IEC 61000-3-2:2018
- IEC 61000-3-2:2018/A1:2020
- IEC 61000-3-3:2013
- IEC 61000-3-3:2013/A1:2017
- IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

### Gyártó és a műszaki dokumentációért felelős neve:

Trotec GmbH  
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Telefon: +49 2452 962-400  
E-mail: info@trotec.de

A kiállítás helye és dátuma:

Heinsberg, 01.08.2023



Joachim Ludwig, ügyvezető

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)